



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,  
TOURISMUS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,  
ARTIGIANATO, TURISMO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

## BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

### BOZEN

### BOLZANO

#### Anwesende

#### Presenti

*Präsident*

*Presidente*

Michl Ebner

*Vizepräsident/in*

*Vicepresidente*

Johanna Santa Falser (via MS Teams)

Sandro Pellegrini

*Mitglieder*

*Componenti*

Giorgio Bergamo (via MS Teams)

Federico Giudiceandrea

Annemarie Kaser (via MS Teams)

Philipp Moser

Manfred Pinzger (via MS Teams)

Markus Rabanser

#### Abwesende

#### Assenti

Daniel Gasser

Martin Haller

Evelyn Kirchmaier

*Sekretär*

*Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

#### Im Beisein von

#### Assistono

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Frau Dr. Katrin Teutsch und Frau Dr. Giorgia Daprà, Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché dott.ssa Katrin Teutsch e dott.ssa Giorgia Daprà, componenti del Collegio dei revisori dei conti.

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e da dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

#### Betreff:

#### Oggetto:

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 1 Stelle auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse B1, Berufsbild „Sachbearbeiter/in“ im Amt für Berufsbefähigungen, Außenhandel, Digitale Dienste und Rechtsangelegenheiten.

Concorso pubblico per esami a 1 posto in prova nella posizione economico-professionale B1, profilo professionale "operatore/operatrice" per l'ufficio Qualifiche professionali, Commercio estero, Servizi digitali e Affari legali.

**Präambel und Begründung:**

Es ist erforderlich, einen öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für 1 Stelle auf Probe in der Besoldungs- und Berufsgruppe B1, Berufsbild „Sachbearbeiter/in“ für das Amt für Berufsbefähigungen, Außenhandel, Digitale Dienste und Rechtsangelegenheiten – Bereich Digitale Dienste auszuschreiben, welche Kandidaten und Kandidatinnen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist.

Der Stellenplan und die darin enthaltenen Planstellen für die einzelnen Funktionsbereiche und Besoldungs- und Berufsgruppen sowie die Sprachgruppenverteilung der Stellen wurden mit Kammerratsbeschluss Nr. 60 vom 28.04.2025 genehmigt.

Die Aufnahme einer Bewerberin oder eines Bewerbers in der Besoldungs- und Berufsgruppe B1 für das Amt für Berufsbefähigungen, Außenhandel, Digitale Dienste und Rechtsangelegenheiten ist im Personalbedarfsplan des laufenden Jahres vorgesehen worden, welcher mit Beschluss des Kammerausschusses Nr. 19 vom 27.01.2026 als Bestandteil des Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplans 2026 – 2028 genehmigt worden ist.

Die Regelung der Aufgaben und die Berufsbilder des Kammerpersonals wurden mit Beschluss Nr. 018 vom 09.01.2012 genehmigt.

Der Artikel 46 der geltenden Verordnung über die Organisation der Handelskammer Bozen regelt die Ernennung, die Zusammensetzung und die Funktionsweise der Prüfungskommissionen.

Auf das Kammerpersonal werden die Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol angewendet.

**Preambolo e motivazione:**

Si ravvisa la necessità di bandire un concorso pubblico per esami a 1 posto in prova nella posizione economico-professionale B1, profilo professionale “operatore/operatrice” per l'ufficio Qualifiche professionali, Commercio estero, Servizi digitali e Affari legali – reparto Servizi digitali, riservato a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

La dotazione organica complessiva e, nell'ambito della stessa, le dotazioni organiche per le singole aree funzionali e posizioni economico-professionali nonché la relativa ripartizione per gruppi linguistici sono stati approvati con deliberazione consiliare dd. 28.04.2025, n. 60.

L'assunzione di una candidata o un candidato nella posizione economico-professionale B1 per l'ufficio Qualifiche professionali, Commercio estero, Servizi digitali e Affari legali è stata prevista nel Piano del fabbisogno del personale dell'anno corrente, approvato con deliberazione della Giunta camerale del 27.01.2026, n. 19, come parte integrante del Piano integrato di attività e organizzazione 2026 – 2028.

La disciplina delle mansioni ed i profili professionali del personale camerale sono stati approvati con la deliberazione dd. 09.01.2012, n. 018.

L'articolo 46 del vigente regolamento sull'organizzazione della Camera di commercio di Bolzano regola la nomina, la composizione e le modalità di funzionamento delle commissioni d'esame.

Al personale camerale si applicano le norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige.

**Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:**

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

**Disposizioni generali:**

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato, Turismo e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

**Maßnahme:****Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig folgenden Beschluss:**

Es wird ein öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 1 Stelle auf Probe in der Besoldungs- und Berufsklasse B1, Berufsbild „Sachbearbeiter/in“ für das Amt für Berufsbefähigungen, Außenhandel, Digitale Dienste und Rechtsangelegenheiten – Bereich Digitale Dienste ausgeschrieben, welche Kandidaten und Kandidatinnen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist.

Die diesbezüglichen Wettbewerbsbestimmungen, die diesem Beschluss beigeschlossen sind und einen ergänzen den Teil desselben darstellen, werden genehmigt.

Die Prüfungskommission des genannten öffentlichen Wettbewerbes wird, mit folgender Zusammensetzung ernannt:

**Präsident:** Georg Tiefenbrunner

**Mitglieder:** Karin Pichler, Provvidenza Dichiarà

**Sekretariat:** eine Mitarbeiterin der Personalverwaltung.

Bei der Zusammensetzung der Prüfungskommission werden die Bestimmungen über den sprachlichen Proporz und die Gleichstellung der Geschlechter beachtet.

Der Präsident der Kommission wird ermächtigt, eventuelle Ersatzmitglieder und/oder weitere Zusatzmitglieder mittels Schreiben zu ernennen.

Die Körperschaft behält sich das Recht vor, die ausgeschriebene Stellen nicht zu besetzen.

Der vorliegende Beschluss hat unmittelbare Gültigkeit.

**Dispositivo:****Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:**

Viene bandito un concorso pubblico per esami a 1 posto in prova nella posizione economico-professionale B1, profilo professionale “operatore/operatrice” per l'ufficio Qualifiche professionali, Commercio estero, Servizi digitali e Affari legali – reparto Servizi digitali, riservato a candidati e candidate appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

Viene approvato il relativo bando di concorso che, allegato alla presente deliberazione, ne forma parte integrante.

La Commissione esaminatrice per il suddetto concorso pubblico viene nominata nelle seguenti persone:

**Presidente:** Georg Tiefenbrunner

**Componenti:** Karin Pichler, Provvidenza Dichiarà

**Segreteria:** una collaboratrice dell'Amministrazione del personale.

La Commissione esaminatrice è composta nel rispetto delle norme che regolano la proporzionale linguistica e la parità di genere.

Il Presidente della Commissione viene autorizzato a nominare per iscritto eventuali membri sostituti e/o ulteriori componenti aggiuntivi.

L'Ente si riserva il diritto di non conferire i posti messi a concorso.

La presente delibera è immediatamente esecutiva.

**Rechtsmittelbelehrung:**

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

**Rimedi legali:**

Entro 60 giorni dalla pubblicazione, dalla notifica oppure dalla piena conoscenza del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

On. Dr. Michl Ebner

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005  
firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Alfred Aberer

digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005  
firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005